



ASO-CAL

### ASO Calibrator / Calibrador Turbidimetry / Turbidimetria

**Quantitative determination of anti-streptolysin O (ASO) IVD**  
Store at 2 - 8°C.

**Determinación cuantitativa de anti-estreptolisina O (ASO) IVD**  
Conservar a 2 - 8°C

#### PRODUCT CHARACTERISTICS

The calibrator is a lyophilised serum from human origin containing an ASO concentration suitable to calibrate ASO determinations by turbidimetry method.

#### CARACTERISTICAS DEL PRODUCTO

El calibrador es un suero liofilizado de origen humano que contiene una concentración de ASO adecuada para la calibración de determinaciones de ASO por método turbidimétrico.

#### REAGENTS

ASO-CAL	Calibrator. Human serum. ASO concentration is stated on the vial label.
---------	---

#### REACTIVOS

ASO- CAL	Calibrador. Suero humano. La concentración de ASO viene indicada en la etiqueta del vial.
----------	---

#### PRECAUTIONS

Components from human origin have been tested and found negative for the presence of HBsAg, HCV and antibody to HIV (1/2). However handle cautiously as potentially infectious.

#### PRECAUCIONES

Todos los componentes de origen humano han resultado ser negativos para el antígeno HBs, HCV y para el anti-HIV (1/2). Sin embargo, deben tratarse con precaución como potencialmente infecciosos.

#### CALIBRATION

The concentration value of the Calibrator has been standardized against the ASO International Standard from NIBSC ASO.

#### CALIBRACION

El valor de concentración del calibrador está estandarizado frente al Patrón Internacional de ASO de NIBSC ASO.

#### PREPARATION

Reconstitute (→) with 1.0 mL of distilled water. Mix thoroughly, avoiding foam forming. Bring to room temperature for about 10 minutes before use.

#### PREPARACION

Reconstituir (→) el liofilizado con 1,0 mL de agua destilada. Disolver mediante agitación suave. Evitar la formación de espuma. Reposar a temperatura ambiente durante 10 minutos antes de usarlo.

#### STORAGE AND STABILITY

The calibrator is stable until the expiration date on the label when stored tightly closed at 2-8°C and contaminations are prevented during their use. Do not use reagents over the expiration date.

#### CONSERVACION Y ESTABILIDAD

El calibrador es estable hasta la fecha de caducidad indicada en el envase cuando se mantiene el vial bien cerrado a 2-8°C, y se evita la contaminación durante su uso. No utilizar reactivos que hayan sobrepasado la fecha de caducidad.

After reconstitution, stable for 1 month at 2-8°C or 3 months at -20°C.

Después de la reconstitución del vial, es estable 1 mes a 2-8°C o 3 meses a -20°C.

#### PROCEDURE

To be use in turbidimetric assays.

#### PROCEDIMIENTO

Se utiliza en ensayos turbidimétricos.

#### PACKAGING

Ref: 1107012 

Cont.
-------

 1 x 1 mL

#### PRESENTACION

Ref: 1107012 

Cont.
-------

 1 x 1 mL



ASO-CAL

### ASO Calibrator / Calibrador Turbidimetry / Turbidimetria

**Quantitative determination of anti-streptolysin O (ASO) IVD**  
Store at 2 - 8°C.

**Determinación cuantitativa de anti-estreptolisina O (ASO) IVD**  
Conservar a 2 - 8°C

#### PRODUCT CHARACTERISTICS

The calibrator is a lyophilised serum from human origin containing an ASO concentration suitable to calibrate ASO determinations by turbidimetry method.

#### CARACTERISTICAS DEL PRODUCTO

El calibrador es un suero liofilizado de origen humano que contiene una concentración de ASO adecuada para la calibración de determinaciones de ASO por método turbidimétrico.

#### REAGENTS

ASO- CAL	Calibrator. Human serum. ASO concentration is stated on the vial label.
----------	---

#### REACTIVOS

ASO- CAL	Calibrador. Suero humano. La concentración de ASO viene indicada en la etiqueta del vial.
----------	---

#### PRECAUTIONS

Components from human origin have been tested and found negative for the presence of HBsAg, HCV and antibody to HIV (1/2). However handle cautiously as potentially infectious.

#### PRECAUCIONES

Todos los componentes de origen humano han resultado ser negativos para el antígeno HBs, HCV y para el anti-HIV (1/2). Sin embargo, deben tratarse con precaución como potencialmente infecciosos.

#### CALIBRATION

The concentration value of the Calibrator has been standardized against the ASO International Standard from NIBSC ASO.

#### CALIBRACION

El valor de concentración del calibrador está estandarizado frente al Patrón Internacional de ASO de NIBSC ASO.

#### PREPARATION

Reconstitute (→) with 1.0 mL of distilled water. Mix thoroughly, avoiding foam forming. Bring to room temperature for about 10 minutes before use.

#### PREPARACION

Reconstituir (→) el liofilizado con 1,0 mL de agua destilada. Disolver mediante agitación suave. Evitar la formación de espuma. Reposar a temperatura ambiente durante 10 minutos antes de usarlo.

#### STORAGE AND STABILITY

The calibrator is stable until the expiration date on the label when stored tightly closed at 2-8°C and contaminations are prevented during their use. Do not use reagents over the expiration date.

#### CONSERVACION Y ESTABILIDAD

El calibrador es estable hasta la fecha de caducidad indicada en el envase cuando se mantiene el vial bien cerrado a 2-8°C, y se evita la contaminación durante su uso. No utilizar reactivos que hayan sobrepasado la fecha de caducidad.

After reconstitution, stable for 1 month at 2-8°C or 3 months at -20°C.

Después de la reconstitución del vial, es estable 1 mes a 2-8°C o 3 meses a -20°C.

#### PROCEDURE

To be used in turbidimetric assays.

#### PROCEDIMIENTO

Se utiliza en ensayos turbidimétricos.

#### PACKAGING

Ref: 1107012 

Cont.
-------

 1 x 1 mL

#### PRESENTACION

Ref: 1107012 

Cont.
-------

 1 x 1 mL





ASO-CAL

**ASO Calibrateur / Calibrador**  
Turbidimétrie /Turbidimetria**Détermination quantitative d'antistreptolysine O (ASO) IVD**

Conserver à 2 - 8 °C

**CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT**

Le calibrateur est un sérum lyophilisé d'origine humaine, contenant une concentration d'ASO appropriée pour l'étalonnage de déterminations d'ASO par la méthode turbidimétrique.

**RÉACTIFS**

ASO-CAL	Calibrateur. Sérum humain. La concentration d'ASO est indiquée sur l'étiquette du flacon.
---------	---

**PRÉCAUTIONS**

Tous les composants d'origine humaine ont donné des résultats négatifs à l'antigène HBs, HCV et à l'anti-VIH (1/2). Ils doivent, néanmoins, être traités avec précaution comme potentiellement infectieux.

**ÉTALONNAGE**

La valeur de concentration du calibrateur est normalisée par rapport à l'étalon international d'ASO de NIBSC ASO.

**PRÉPARATION**

Reconstituer (→) le produit lyophilisé avec 1,0 ml d'eau distillée. Dissoudre en agitant doucement. Éviter la formation de mousse. Laisser reposer à température ambiante pendant 10 minutes avant de l'utiliser.

**CONSERVATION ET STABILITÉ**

Le calibrateur est stable jusqu'à la date d'expiration indiquée sur l'emballage, si le flacon est maintenu bien fermé à 2-8 °C et s'il n'est pas contaminé durant son utilisation. Ne pas utiliser de réactifs après leur date d'expiration.

Après reconstitution du flacon, ce dernier est stable pendant 1 mois à 2-8 °C ou 3 mois à -20 °C.

**PROCÉDURE**

Elle est utilisée lors d'essais de turbidimétrie.

**PRÉSENTATION**Réf : 1107012 

Cont.
-------

 1 x 1 mL**Determinação quantitativa de antistreptolisina O (ASO) IVD**

Conserver entre 2 - 8 °C

**CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO**

O calibrador é um soro liofilizado de origem humana que contém uma concentração de ASO adequada para a calibração de determinações de ASO por método turbidimétrico.

**REAGENTES**

ASO-CAL	Calibrador. Soro humano. A concentração de ASO está indicada no rótulo do frasco para injetáveis.
---------	---

**PRECAUÇÕES**

Todos os componentes de origem humana foram negativos para o antígeno HBs, HCV e para o anti-HIV (1/2). No entanto, devem manipular-se com precaução como potencialmente infecciosos.

**CALIBRAÇÃO**

O valor da concentração do calibrador está padronizado de acordo com o Padrão Internacional de ASO da NIBSC ASO.

**PREPARAÇÃO**

Reconstituir (→) o liofilizado com 1,0 ml de água destilada. Dissolver por agitação suave. Evitar a formação de espuma. Deixar repousar à temperatura ambiente durante 10 minutos antes de utilizar.

**CONSERVAÇÃO E ESTABILIDADE**

O calibrador é estável até ao prazo de validade indicado na embalagem quando o frasco para injetáveis se mantém bem fechado a 2-8 °C e se evita a contaminação durante a sua utilização. Não utilizar reagentes que tenham excedido o prazo de validade.

Após a reconstituição do frasco para injetáveis, é estável durante 1 mês a 2-8 °C ou durante 3 meses a -20 °C.

**PROCEDIMENTO**

Utiliza-se em ensaios turbidimétricos.

**APRESENTAÇÃO**Ref.: 1107012 

Cont.
-------

 1 x 1 mL

ASO-CAL

**ASO Calibrateur / Calibrador**  
Turbidimétrie /Turbidimetria**Détermination quantitative d'antistreptolysine O (ASO) IVD**

Conserver à 2 - 8 °C

**CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT**

Le calibrateur est un sérum lyophilisé d'origine humaine, contenant une concentration d'ASO appropriée pour l'étalonnage de déterminations d'ASO par la méthode turbidimétrique.

**RÉACTIFS**

ASO-CAL	Calibrateur. Sérum humain. La concentration d'ASO est indiquée sur l'étiquette du flacon.
---------	---

**PRÉCAUTIONS**

Tous les composants d'origine humaine ont donné des résultats négatifs à l'antigène HBs, HCV et à l'anti-VIH (1/2). Ils doivent, néanmoins, être traités avec précaution comme potentiellement infectieux.

**ÉTALONNAGE**

La valeur de concentration du calibrateur est normalisée par rapport à l'étalon international d'ASO de NIBSC ASO.

**PRÉPARATION**

Reconstituer (→) le produit lyophilisé avec 1,0 ml d'eau distillée. Dissoudre en agitant doucement. Éviter la formation de mousse. Laisser reposer à température ambiante pendant 10 minutes avant de l'utiliser.

**CONSERVATION ET STABILITÉ**

Le calibrateur est stable jusqu'à la date d'expiration indiquée sur l'emballage, si le flacon est maintenu bien fermé à 2-8 °C et s'il n'est pas contaminé durant son utilisation. Ne pas utiliser de réactifs après leur date d'expiration.

Après reconstitution du flacon, ce dernier est stable pendant 1 mois à 2-8 °C ou 3 mois à -20 °C.

**PROCÉDURE**

Elle est utilisée lors d'essais de turbidimétrie.

**PRÉSENTATION**Réf : 1107012 

Cont.
-------

 1 x 1 mL**Determinação quantitativa de antistreptolisina O (ASO) IVD**

Conserver entre 2 - 8 °C

**CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO**

O calibrador é um soro liofilizado de origem humana que contém uma concentração de ASO adequada para a calibração de determinações de ASO por método turbidimétrico.

**REAGENTES**

ASO-CAL	Calibrador. Soro humano. A concentração de ASO está indicada no rótulo do frasco para injetáveis.
---------	---

**PRECAUÇÕES**

Todos os componentes de origem humana foram negativos para o antígeno HBs, HCV e para o anti-HIV (1/2). No entanto, devem manipular-se com precaução como potencialmente infecciosos.

**CALIBRAÇÃO**

O valor da concentração do calibrador está padronizado de acordo com o Padrão Internacional de ASO da NIBSC ASO.

**PREPARAÇÃO**

Reconstituir (→) o liofilizado com 1,0 ml de água destilada. Dissolver por agitação suave. Evitar a formação de espuma. Deixar repousar à temperatura ambiente durante 10 minutos antes de utilizar.

**CONSERVAÇÃO E ESTABILIDADE**

O calibrador é estável até ao prazo de validade indicado na embalagem quando o frasco para injetáveis se mantém bem fechado a 2-8 °C e se evita a contaminação durante a sua utilização. Não utilizar reagentes que tenham excedido o prazo de validade.

Após a reconstituição do frasco para injetáveis, é estável durante 1 mês a 2-8 °C ou durante 3 meses a -20 °C.

**PROCEDIMENTO**

Utiliza-se em ensaios turbidimétricos.

**APRESENTAÇÃO**Ref.: 1107012 

Cont.
-------

 1 x 1 mL